

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Отделение переводоведения и всемирного культурного наследия



УТВЕРЖДАЮ

Проректор
по образовательной деятельности КФУ
Проф. Минзарипов Р.Г.

_____ 20__ г.

Программа дисциплины

Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык) СД.Ф.3.1

Специальность: 031202.65 - Перевод и переводоведение

Специализация: Устный и письменный перевод

Квалификация выпускника: Лингвист, переводчик

Форма обучения: очное

Язык обучения: английский

Автор(ы):

Нуртдинова Г.М., Сабирова Д.Р.

Рецензент(ы):

-

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Тахтарова С. С.

Протокол заседания кафедры No ____ от "____" _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института международных отношений, истории и востоковедения (отделение переводоведения и всемирного культурного наследия):

Протокол заседания УМК No ____ от "____" _____ 201__ г

Регистрационный No

Казань
2014

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) старший преподаватель, б/с Нуртдинова Г.М. кафедра теории и практики перевода отделение переводоведения и всемирного культурного наследия, Gulnara.Nurtdinova@kpfu.ru; заведующий кафедрой, д.н. (доцент) Сабирова Д.Р. кафедра европейских языков и культур отделение переводоведения и всемирного культурного наследия, Diana.Sabirova@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины "Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)" являются совершенствование навыков и умений практического владения устной и письменной речью и переход к использованию английского языка как средства для расширения общего и лингвистического кругозора. Кроме того, целью является формирование у студентов коммуникативной компетенции, умений участвовать в общении в определенном круге ситуаций избранной сферы коммуникации, решая возникающие при этом коммуникативные задачи при помощи адекватных этим задачам речевых действий.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел "СД.Ф.3 Специальные дисциплины" основной образовательной программы 031202.65 Перевод и переводоведение и относится к федеральному компоненту. Осваивается на 3, 4, 5 курсах, 5, 6, 7, 8, 9, 10 семестры.

Дисциплина "Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)" (СД.Ф.3.1) относится к циклу специальных дисциплин, вариативная часть. Дисциплина ставит целью формирование переводчика, обладающего высоким уровнем лингвистической, прагматической и профессиональной компетенции. Формирование указанных видов компетенции требует изучения ряда дисциплин филологического цикла, обеспечивающих необходимую теоретическую базу для овладения практическими навыками. Таким образом, дисциплина "Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)" связана с курсами "Теоретическая фонетика английского языка", "Теоретическая грамматика английского языка", "Лексикология английского языка" и пр. Кроме того, формирование бакалавра-переводчика осуществляется в результате изучения им ряда практических дисциплин "Практическая фонетика английского языка", "Практическая грамматика английского языка", "Практический курс первого иностранного языка", в которых целенаправленно формируются и отрабатываются отдельные навыки и умения, составляющие коммуникативную компетенцию выпускника.

Основным требованием к первоначальному уровню подготовки обучающихся является успешное освоение курса "Практический курс первого иностранного языка", а также успешное изучение всех выше указанных теоретических и практических дисциплин в течение первых двух лет обучения.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-5 (профессиональные компетенции)	- умеет свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации
ПК-6 (профессиональные компетенции)	- владеет основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
СК-1	<p>-умеет проводить лингвистический анализ текста/дискурса с учетом специфики лингвистических и национально-культурологических характеристик фонетико-филологического, лексического, семантико-синтаксического и прагматического уровней и на основе анализа идентифицировать различные типы устных и письменных текстов и средств когезии - умеет определять принадлежность текста к функциональному стилю, идентифицировать виды синтаксической связи, типы предложений - владеет навыками идентификации и формулировки грамматического значения категориальных форм и других грамматических средств - владеет навыками выделения видов контекста и правилами сочетаемости слов - умеет выделять основные синонимические и антонимические ряды, умеет анализировать структуру слова и модели словообразования - умеет проводить фонетический анализ различных типов текстов и записывать их с помощью фонематической транскрипции</p>
СК-2	<p>- владеет коммуникативными умениями говорения в диалогической и монологической формах - владеет умениями аудирования при непосредственном и опосредованном общении (на основе аудиотекста) - владеет умениями чтения иноязычного текста разных жанров с различной глубиной и точностью проникновения в их содержания: с пониманием основного содержания, с выборочным пониманием нужной информации, с полным пониманием и критическим пониманием текста - владеет навыками графики, каллиграфии и орфографии в написании иноязычных текстов, умеет выполнить в письменном виде речевые дискурсы - умеет использовать потенциал языка для достижения коммуникативных целей и желаемого воздействия - применяет способы аргументации в устных и письменных видах текстов</p>
СК-3	<p>- владеет всеми регистрами общения: официальным, неофициальным, нейтральным и т.д. - умеет распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание) - владеет невербальными средствами общения (мимика, жесты) - владеет правилами этикета, ритуалов, этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в иноязычных культурах - умеет распознавать маркеры речевой характеристики человека (социальное положение, этническая принадлежность и др.) на всех уровнях языка - владеет знанием концептуальной и языковой картины мира носителя иноязычной культуры</p>
ПК-17 (профессиональные компетенции)	<p>- владение международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)</p>

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-18 (профессиональные компетенции)	- владение необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур
ПК-19 (профессиональные компетенции)	- умение моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов
ПК-20 (профессиональные компетенции)	- владение международным этикетом в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)
ПК-8 (профессиональные компетенции)	- умеет использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (приветствие, прощание, поздравление, извинение, просьба)

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- о фонетических, морфологических, синтаксических и лексических особенностях английского языка;
- о структуре, о прагматической и коммуникативной установке высказывания на английском языке;
- об особенностях структурирования сообщения на английском языке;
- о параметрах общения (возрастные, гендерные и социальные характеристики участников акта коммуникации, ролевые отношения, ситуация общения, интенции коммуникантов и пр.);
- о принципах организации текстов различной функционально-стилевой принадлежности;
- о стереотипах мышления, культурно-историческом фоне и культурно-специфических особенностях английского языка;

2. должен уметь:

- анализировать ситуацию, в которой происходит коммуникация (с учетом возрастных, гендерных и социальных характеристик участников акта коммуникации, ролевых отношений, ситуации общения, интенций коммуникантов и пр.);
- осознанно отбирать языковые средства в соответствии со спецификой акта коммуникации;
- свободно составлять собственные письменные и устные тексты, вести дискуссию в режиме диалога и монолога;
- использовать полученные знания в изучении иностранных языков в переводческой практике.

3. должен владеть:

- навыками применения полученных знаний в коммуникативной ситуации;
- навыками анализа текстов различной функционально-стилевой принадлежности.

применять полученные знания на практике

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет зачетных(ые) единиц(ы) 1298 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 5 семестре; зачет в 6 семестре; экзамен в 7 семестре; зачет в 8 семестре; зачет в 9 семестре; экзамен в 10 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Unit 1. Something to shout about (Ambition, success, achievement, happiness)	5	1-6	0	24	0	тестирование
2.	Тема 2. Unit 2. Escape artists (Travel, entertainment, leisure, relaxing)	5	7-12	0	24	0	презентация тестирование
3.	Тема 3. Unit 3. People power (People, families, appearances)	5	13-18	0	24	0	домашнее задание тестирование
4.	Тема 4. Unit 4. Growing concerns (Social problems)	6	1-6	0	24	0	тестирование
5.	Тема 5. Unit 5. Our changing world (Technologies, computers)	6	7-12	0	24	0	тестирование презентация
6.	Тема 6. Unit 6. A job well done (Work, business, money)	6	13-18	0	24	0	тестирование
7.	Тема 7. Unit 7. Fit for life (Health, fitness, medicine)	7	1-4	0	36	0	устный опрос тестирование
8.	Тема 8. Unit 8. Live and learn (Education)	7	5-8	0	36	0	тестирование презентация
9.	Тема 9. Unit 9. The image business (The fashion industry, image, beauty)	7	9-13	0	36	0	тестирование

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
10.	Тема 10. Unit 10. Shop around (Shopping, economy, advertising)	7	14-18	0	36	0	тестирование
11.	Тема 11. Unit 11. Use Your Head Unit 12. Severe Weather (Climate Change. Weather and Mood) Unit 13. Time Eaters (Ways of wasting time, adventure sports) Unit 14. Stress (Causes of stress)	8	18	0	108	0	тестирование
12.	Тема 12. Unit 15. The Man of Age (Attitude to age, young achievers) Unit 16. Personally Speaking (Informal letter) Unit 17. Mind Your Manners (Bad Manners) Unit 18. State of the Union	9	18	0	110	0	тестирование
13.	Тема 13. Unit 19. Last Chance to See.. (Helping the environment) Unit 20. Living Dangerously (Why do people take risks?) Unit 21 Mind and Body (Fears and phobias,	10	8	0	44	0	тестирование
·	Тема . Итоговая форма контроля	10		0	0	0	экзамен
·	Тема . Итоговая форма контроля	5		0	0	0	зачет
·	Тема . Итоговая форма контроля	6		0	0	0	зачет
·	Тема . Итоговая форма контроля	7		0	0	0	экзамен
·	Тема . Итоговая форма контроля	8		0	0	0	зачет
·	Тема . Итоговая форма контроля	9		0	0	0	зачет
	Итого			0	550	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Unit 1. Something to shout about (Ambition, success, achievement, happiness)
практическое занятие (24 часа(ов)):

Something to shout about (Ambition, success, achievement, happiness). Language focus: Celebrations; career success; expressing satisfaction; fixed phrases with on; giving and responding to news; comparing, contrasting and speculating. Formal and informal letters.

Тема 2. Unit 2. Escape artists (Travel, entertainment, leisure, relaxing)

практическое занятие (24 часа(ов)):

Escape artists (Travel, entertainment, leisure, relaxing). Language focus: Pastimes and hobbies; leisure activities; fixed phrases with at; making and responding to suggestions; interrupting. Writing reviews.

Тема 3. Unit 3. People power (People, families, appearances)

практическое занятие (24 часа(ов)):

People power (People, families, appearances) Language focus: Family; media; characteristics; fixed phrases with of; phrasal verbs clear, come. Communication: apologising. Writing: articles.

Тема 4. Unit 4. Growing concerns (Social problems)

практическое занятие (24 часа(ов)):

Growing concerns (Social problems) Language focus: Crime and law; punishment; charity; social issues; people in the legal profession; fixed phrases with against. Communication: problems and solutions. Writing reports and proposals.

Тема 5. Unit 5. Our changing world (Technologies, computers)

практическое занятие (24 часа(ов)):

Our changing world (Technologies, computers) Language focus: Science and technology; computers; fixed phrases with in. Communication: sharing opinions. Writing: book entries.

Тема 6. Unit 6. A job well done (Work, business, money)

практическое занятие (24 часа(ов)):

A job well done (Work, business, money) Language focus: Jobs, work and workplaces; fixed phrases with on; Communication: polite requests. Writing: business option, letters of application.

Тема 7. Unit 7. Fit for life (Health, fitness, medicine)

практическое занятие (36 часа(ов)):

Fit for life (Health, fitness, medicine) Language focus: Health problems; treatments; medicine; fixed phrases with under. Communication: making appointments. Writing: an article for the newspaper.

Тема 8. Unit 8. Live and learn (Education)

практическое занятие (36 часа(ов)):

Live and learn (Education) Language focus: School, college, university; study methods; subjects; learning; fixed phrases with by. Communication: describing similarities/differences. Writing: information sheets.

Тема 9. Unit 9. The image business (The fashion industry, image, beauty)

практическое занятие (36 часа(ов)):

The image business (The fashion industry, image, beauty) Language focus: Image, looks; fixed phrases with down. Communication: expressing surprise. Writing: competition entries.

Тема 10. Unit 10. Shop around (Shopping, economy, advertising)

практическое занятие (36 часа(ов)):

Shop around (Shopping, economy, advertising) Language focus: Shopping; money; advertising; fixed phrases with carry. Communication: placing/confirming an order; making/answering a complaint. Writing: a letter of complaint.

Тема 11. Unit 11. Use Your Head Unit 12. Severe Weather (Climate Change. Weather and Mood) Unit 13. Time Eaters (Ways of wasting time, adventure sports) Unit 14. Stress (Causes of stress)

практическое занятие (108 часа(ов)):

Grammar: Conditionals, Phasal Verbs, Passive Voice Writing: formal / informal letters

Тема 12. Unit 15. The Man of Age (Attitude to age, young achievers) Unit 16. Personally Speaking (Informal letter) Unit 17. Mind Your Manners (Bad Manners) Unit 18. State of the Union

практическое занятие (110 часа(ов)):

Grammar: Present Perfect Simple / Continuous, Reported Speech, Conditionals Writing: review, information report

Тема 13. Unit 19. Last Chance to See.. (Helping the environment) Unit 20. Living Dangerously (Why do people take risks?) Unit 21 Mind and Body (Fears and phobias,

практическое занятие (44 часа(ов)):

Grammar: -ing forms, infinitives, past tenses Writing: formal letter, review, report

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Unit 1. Something to shout about (Ambition, success, achievement, happiness)	5	1-6	подготовка к тестированию	20	тестирование
2.	Тема 2. Unit 2. Escape artists (Travel, entertainment, leisure, relaxing)	5	7-12	подготовка к презентации	20	презентация
				подготовка к тестированию	20	тестирование
3.	Тема 3. Unit 3. People power (People, families, appearances)	5	13-18	подготовка домашнего задания	20	домашнее задание
				подготовка к тестированию	10	тестирование
4.	Тема 4. Unit 4. Growing concerns (Social problems)	6	1-6	подготовка к тестированию	20	тестирование
5.	Тема 5. Unit 5. Our changing world (Technologies, computers)	6	7-12	подготовка к презентации	20	презентация
				подготовка к тестированию	20	тестирование
6.	Тема 6. Unit 6. A job well done (Work, business, money)	6	13-18	подготовка к тестированию	30	тестирование
7.	Тема 7. Unit 7. Fit for life (Health, fitness, medicine)	7	1-4	подготовка к тестированию	25	тестирование
				подготовка к устному опросу	20	устный опрос
8.	Тема 8. Unit 8. Live and learn (Education)	7	5-8	подготовка к презентации	20	презентация
				подготовка к тестированию	25	тестирование
9.	Тема 9. Unit 9. The image business (The fashion industry, image, beauty)	7	9-13	подготовка к тестированию	45	тестирование
10.	Тема 10. Unit 10. Shop around (Shopping, economy, advertising)	7	14-18	подготовка к тестированию	45	тестирование

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
11.	Тема 11. Unit 11. Use Your Head Unit 12. Severe Weather (Climate Change. Weather and Mood) Unit 13. Time Eaters (Ways of wasting time, adventure sports) Unit 14. Stress (Causes of stress)	8	18	подготовка к тестированию	120	тестирование
12.	Тема 12. Unit 15. The Man of Age (Attitude to age, young achievers) Unit 16. Personally Speaking (Informal letter) Unit 17. Mind Your Manners (Bad Manners) Unit 18. State of the Union	9	18	подготовка к тестированию	168	тестирование
13.	Тема 13. Unit 19. Last Chance to See.. (Helping the environment) Unit 20. Living Dangerously (Why do people take risks?) Unit 21 Mind and Body (Fears and phobias,	10	8	подготовка к тестированию	100	тестирование
	Итого				748	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Рекомендуемые образовательные технологии: практические занятия, самостоятельная работа студентов.

При проведении занятий рекомендуется использование активных и интерактивных форм занятий (презентаций, выступлений с докладом, дискуссий) в сочетании с внеаудиторной работой.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Unit 1. Something to shout about (Ambition, success, achievement, happiness)

тестирование , примерные вопросы:

Test Unit 1 - представлен в учебно-методическом комплекте учебника Upstream Advanced в Test Booklet.

Тема 2. Unit 2. Escape artists (Travel, entertainment, leisure, relaxing)

презентация , примерные вопросы:

Презентация на тему "Travelling in Russia/Tatarstan"

тестирование , примерные вопросы:

Test Unit 2 - представлен в учебно-методическом комплекте учебника Upstream Advanced в Test Booklet.

Тема 3. Unit 3. People power (People, families, appearances)

домашнее задание , примерные вопросы:

Supplementary reading (дополнительное чтение): 100 страниц художественного текста, относящегося к классической британской или американской литературе. Задание: чтение, пересказ, анализ текста, выучить 50 слов и/или выражений, художественный перевод отрывка (примерно 1800 знаков).

тестирование , примерные вопросы:

Test Unit 3 - представлен в учебно-методическом комплекте учебника Upstream Advanced в Test Booklet.

Тема 4. Unit 4. Growing concerns (Social problems)

тестирование , примерные вопросы:

Test Unit 4 - представлен в учебно-методическом комплекте учебника Upstream Advanced в Test Booklet.

Тема 5. Unit 5. Our changing world (Technologies, computers)

презентация , примерные вопросы:

Презентация на тему "Modern technologies"

тестирование , примерные вопросы:

Test Unit 5 - представлен в учебно-методическом комплекте учебника Upstream Advanced в Test Booklet.

Тема 6. Unit 6. A job well done (Work, business, money)

тестирование , примерные вопросы:

Test Unit 6 - представлен в учебно-методическом комплекте учебника Upstream Advanced в Test Booklet.

Тема 7. Unit 7. Fit for life (Health, fitness, medicine)

тестирование , примерные вопросы:

Test Unit 7 - представлен в учебно-методическом комплекте учебника Upstream Advanced в Test Booklet.

устный опрос , примерные вопросы:

Дискуссия на тему "Fighting fit"

Тема 8. Unit 8. Live and learn (Education)

презентация , примерные вопросы:

Презентация на тему "Education in our country and abroad"

тестирование , примерные вопросы:

Test Unit 8 - представлен в учебно-методическом комплекте учебника Upstream Advanced в Test Booklet.

Тема 9. Unit 9. The image business (The fashion industry, image, beauty)

тестирование , примерные вопросы:

Test Unit 9 - представлен в учебно-методическом комплекте учебника Upstream Advanced в Test Booklet.

Тема 10. Unit 10. Shop around (Shopping, economy, advertising)

тестирование , примерные вопросы:

Test Unit 10 - представлен в учебно-методическом комплекте учебника Upstream Advanced в Test Booklet.

Тема 11. Unit 11. Use Your Head Unit 12. Severe Weather (Climate Change. Weather and Mood) Unit 13. Time Eaters (Ways of wasting time, adventure sports) Unit 14. Stress (Causes of stress)

тестирование , примерные вопросы:

Focus on Advanced English CAE - Test Booklet.

Тема 12. Unit 15. The Man of Age (Attitude to age, young achievers) Unit 16. Personally Speaking (Informal letter) Unit 17. Mind Your Manners (Bad Manners) Unit 18. State of the Union

тестирование, примерные вопросы:

Focus on Advanced English CAE - Test Booklet.

Тема 13. Unit 19. Last Chance to See.. (Helping the environment) Unit 20. Living Dangerously (Why do people take risks?) Unit 21 Mind and Body (Fears and phobias,

тестирование, примерные вопросы:

Focus on Advanced English CAE - Test Booklet.

Тема . Итоговая форма контроля

Тема . Итоговая форма контроля

Тема . Итоговая форма контроля

Тема . Итоговая форма контроля

Тема . Итоговая форма контроля

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету и экзамену:

Образец экзаменационного билета:

1. Make the interpretation of the text.
2. Translate the paragraph from the text.
3. Writing task.
4. Speak on the topic.

7.1. Основная литература:

1. Evans, Virginia. Upstream Advanced C1: student's book / V. Evans, L. Edwards. London: Express Publishing, 2008. 255 с. (62 экземпляра).

7.2. Дополнительная литература:

- Evans V., Edwards L. Upstream. Advanced. Workbook. - Express Publishing, 2003. - 136 p.
- Hewings M. Advanced Grammar In Use. - Cambridge University Press, 2007. - 294 p.
- McCarthy M., O'Dell F. English Collocations In Use. - Cambridge University Press, 2007. - 160 p.
- McCarthy M., O'Dell F. English Vocabulary In Use. Upper-Intermediate. - Cambridge University Press, 2009. - 306 p.

7.3. Интернет-ресурсы:

- Британская широкоэвещательная корпорация - www.bbc.co.uk
- Британское печатное издание - www.telegraph.co.uk
- Британское печатное издание - www.guardian.co.uk
- Информационная служба Голос Америки - www.voanews.com
- Российский общеобразовательный портал - www.alleng.ru
- Электронная библиотечная система - www.knigafund.ru

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Освоение дисциплины "Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета. Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использованием современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.

Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "КнигаФонд", доступ к которой предоставлен студентам. Электронно-библиотечная система "КнигаФонд" реализует легальное хранение, распространение и защиту цифрового контента учебно-методической литературы для вузов с условием обязательного соблюдения авторских и смежных прав. КнигаФонд обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям новых ФГОС ВПО.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по специальности: 031202.65 "Перевод и переводоведение" и специализации Устный и письменный перевод .

Автор(ы):

Нуртдинова Г.М. _____

Сабирова Д.Р. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

"__" _____ 201__ г.